

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

## UK-Kirkwall: Menetrendszerű légitársasági szolgáltatás működtetése

Az Egyesült Királyság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja alapján kiírt pályázati felhívás az Orkney Mainland (Kirkwall) és a Papa Westray-szigetek, Észak Ronaldsay, Westray, Sanday Stronsay, valamint Eday közötti menetrendszerű légitársasági üzemeltetéséhez

(2005/C 265/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében az Egyesült Királyság közszolgáltatási kötelezettséget állapított meg az Orkney Mainland (Kirkwall) és a Papa Westray-szigetek, Észak Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay, valamint Eday közötti menetrendszerű légitársaságokra. A közszolgáltatási kötelezettségek által előírt, Papa Westray-re és Észak Ronaldsay-re vonatkozó szabványok az Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2000.12.22-i 369/2, 2001.12.19-i 363/06, 2003.12.5-i 295/09, 2004.12.10-i 306/07 és 2005.10.25-i 264 számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C 394/04. számában 1997.12.30-án kerültek kihirdetésre. A közszolgáltatási kötelezettségek által előírt, Westrayre, Sandayre, Stronsayre és Edayre vonatkozó szabványok az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2003.12.5-i 295/08, 2004.12.10-i 306/06 és 2005.10.25-i 264. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 363/05. számában 2001.12.19-én kerültek kihirdetésre.

Amennyiben 2006. március 1-ig egyetlen légitársaság sem kezdi el, illetve nem szándékozik elkezdni az Orkney Mainland (Kirkwall) és a Papa Westray-szigetek, Észak Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay, valamint Eday közötti menetrendszerű légitársasági üzemeltetését – az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül –, az Egyesült Királyság a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással összhangban az ezekhez az útvonalakhoz történő hozzáférést egyetlen légitársaságra korlátozza, és e járatok üzemeltetésének jogát 2006. április 1-jétől pályázati felhívás alapján ítéli oda.

A szerződést az Orkney Islands Council ítéli oda (továbbiakban: az „ajánlatkérő hatóság”)

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** Az Orkney Mainland (Kirkwall) és a Papa Westray-szigetek, Észak Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay, valamint Eday közötti menetrendszerű légitársaságok 2006. április 1-jétől történő üzemeltetése az útvonalakra megállapított közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban. A Papa Westray-re és Észak Ronaldsay-re vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek az Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2000.12.22-i 369/2, 2001.12.19-i 363/06, 2003.12.5-i 295/09, 2004.12.10-i 306/07 és 2005.10.25-i 264. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 394. számában 1997.12.30-án kerültek kihirdetésre. A Westray-re, Sanday-re, Stronsay-re és Eday-re vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2003.12.5-i 295/08, 2004.12.10-i 306/06 és 2005.10.25-i 264. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 363/05. számában 2001.12.19-én kerültek kihirdetésre.

3. **Részvétel:** A részvétel lehetősége minden légitársaság számára nyitva áll, aki olyan érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amelyet valamely tagállam a légitársaságok engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelettel összhangban állított ki. A szolgáltatás a Polgári Légitársasági Hatóság (CAA) szabályozási rendszere szerint működik.

4. **Az ajánlattételi felhívás eljárása:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

**5. Az ajánlattételi felhívás dokumentációja/képesítések**

**stb.:** A pályázati felhívás teljes dokumentációja, –beleértve a pályázati formanyomtatványt, a menetrendet és a szerződési feltételeket –, valamint a Papa Westray-re és Észak Ronaldsay-re vonatkozó, az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjának C sorozata* 2000.12.22-i 369/2, 2001.12.19-i 363/06, 2003.12.5-i 295/09, 2004.12.10-i 306/07 és 2005.10.25-i 264. számával módosított *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata* 1997.12.30-i 394/04. számában kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségek eredeti szövege, illetve a Westray-re, Sanday-re, Stronsay-re és Eday-re vonatkozó, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata* 2003.12.5-i 295/08, 2004.12.10-i 306/06 és 2005.10.25-i 264. számával módosított *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata* 2001.12.19-i 363/05. számában kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségek eredeti szövege díjmentesen beszerezhető az ajánlatkérő hatóságtól:

Orkney Island Council, Council Offices, School Place, UK-Kirkwall KW15 1NY, Orkney. Tel. (44-1856) 87 35 35. Fax (44-1856) 87 58 46. Contact: Jeremy Baster, Director of Development Services.

A légitársaságoknak a pályázati dokumentációban igazolniuk kell pénzügyi helyzetüket (be kell mutatni az éves üzleti beszámolót, az elmúlt 3 év ellenőrzött számláit, beleértve az elmúlt 3 év forgalmát és az adózás előtti nyereséget), a korábbi tapasztalatokat és a leírt szolgáltatások biztosításához szükséges műszaki felkészültséget. Az ajánlatkérő hatóság fenntartja a jogot, hogy az ajánlattevő pénzügyi és műszaki erőforrásaira és adottságaira vonatkozó további információkat kérjen.

Az ajánlatokban az árak meghatározása font sterlingben történik, és minden dokumentumot angol nyelven kell benyújtani. A szerződés a skót jogszabályok hatálya és a skót bíróságok kizárólagos joghatósága alá tartozik.

**6. Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatoknak meg kell jelölniük a szolgáltatás tervezett kezdetétől számított 1 évre szóló működtetés támogatására kért összeget. A támogatás a szerződés feltételeivel összhangban kerül kiszámításra. A végezetül nyújtott maximális összeg csak a működtetési feltételekben bekövetkező, előre nem látható változás esetében vizsgálható felül.

A szerződést az Orkney Islands Council ítéli oda. A szerződés alapján teljesített fizetések font sterlingben történnek.

**7. A szerződés érvényessége, módosítása és lejárta:** A hat járatra szóló hároméves szerződés 2006. április 1-jén

veszi kezdetét és 2009. március 31-én jár le. A szerződés bármilyen módosítása vagy felmondása csak a szerződési feltételeknek megfelelően történhet. A szolgáltatásnyújtás megváltoztatása csak az ajánlatkérő hatóság beleegyezésével lehetséges.

**8. A szerződés teljesítésének hiányában kiszabott bírságok:** Abban az esetben, ha a fuvarozó bármilyen okból elmulasztja egy járat üzemeltetését, a következőkben említettekre is figyelemmel az ajánlatkérő hatóság az ellentételezést az el nem indított járatok arányában csökkentheti feltéve, hogy a csökkentést nem alkalmazza abban az esetben, ha a járatok üzemeltetésének elmulasztása a következő okok valamelyike miatt és nem a fuvarozó intézkedései vagy mulasztásai miatt történik:

- időjárás;
- a repülőtér bezárása;
- védelmi okok;
- sztrájk;
- repülésbiztonság.

A szerződési feltételeknek megfelelően a fuvarozónak indokolnia kell a járat üzemeltetésének elmulasztását.

**9. Az ajánlatok benyújtási határideje:** E felhívás kihirdetésétől számított 1 hónap.

**10. Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatot zárt borítékban, a borítékba zárt ajánlati dokumentációval együtt a következő címre kell küldeni:

Chief Executive, Orkney Islands Council, Council Offices, School Place, UK-Kirkwall KW15 1NY, Orkney.

Az ajánlatok felbontására jogosult személyeket az ajánlatkérő hatóság jelöli ki.

**11. Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** E pályázati felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak azzal a feltétellel érvényes, ha 2006. március 1-je előtt – a Papa Westray-re, Észak Ronaldsay-re, Westray-re, Sanday-re, Stronsay-re és Eday-re vonatkozóan megállapított, módosított közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban – egyetlen közösségi légitársaság sem nyújt be ajánlatot a szóban forgó útvonalakon 2006. április 1-jétől vagy korábbi időponttól járatok pénzügyi ellentételezés nélkül történő működtetésére. Az ajánlatkérő hatóság fenntartja a jogot, hogy elutasítsa valamennyi ajánlatot, ha megfelelően indokolja, hogy egyiket sem találta elfogadhatónak.